Periódico mensual
7 de febrero
al 7 de marzo
de 2006
Bolivia
Año 1
Número 4

Precio Bs 3

pukara

cultura, sociedad y política de los pueblos originarios

Culminar el ciclo de liberación

Hemos peleado para que un idígena sea presidente

El antropólogo jesuita Xavier Albó argumenta su optimismo sobre el gobierno de Evo Morales

Diagnóstico de la clase intelectual arrimada al poder

Un retrato sin clemencia de las vicisitudes de los intelectuales en busca de poder real

Culminar el ciclo de liberación

El actual gobierno es consecuencia de una lucha antigua, su desenlace influirá en el camino de liberación de los pueblos originarios

Por una historiografía descolonizadora

La «historia» ha servido para justificar las aventuras coloniales, ¿cómo podría estar al servicio de los pueblos colonizados?

Movimiento Indio Pachakuti, consecuencias post electorales

El MIP encara su reorganización, pero una de sus facciones apuesta por organizar otro partido

Amuyt'ayata jani katuqasirinaka

Un cuento tradicional aymara sobre lo que les espera a quienes no saben recibir consejos

El Presidente Evo Morales y sus ministros

Las primeras medidas del nuevo gobieno son áltamente simbólicas, aún cuando estos mensajes, en algunos casos, no son tan elocuentes como muchos deseábamos y más bien pecan de ambiguos, exagerados y hasta artificiales. Es el caso de la designación de ministros.

El mensaje en la designación de ministros no es en algunos casos tan elocuente como muchos deseábamos y más bien peca de ambiguo, exagerado y hasta artificial.

Para merecer el calificativo de "gobierno indígena", que algunos le dan sobre todo en el extranjero, hay pocos indígenas en el gabinete; y para ser una gestión de ruptura con la opresión de género, la cantidad de mujeres en el ejecutivo es liviana. De un total de 18 ministros cuatro son mujeres. Sólo tres reivindican abiertamente su condición de indígenas: El ministro de Relaciones Exteriores, David Choquehuanca Céspedes, el ministro de Educación, Félix Patzi Paco y la ministra de justicia Casimira Rodríguez.

Pero no se trata sólo de cantidad, sino de calidad y correcta ubicación de estos servidores públicos. La personalidad más destacada del indigenismo al interior del MAS, David Choquehuanca, es designado canciller, cargo de bastante honor y responsabilidad, pero que deja en muchos la impresión de querer así marginarlo de las decisiones reales de gobierno. Parece sobre todo un intento para impactar la opinión pública, gobiernos e instituciones extranjeras al poner un rostro indígena como interlocutor, aspecto que utilizó anteriormente el gobierno del Ecuador con la dirigente Nina Paqari.

La segunda persona destacada a nivel indígena es Félix Patzi, quien por su formación y especialidad se lo suponía mejor en el área de la decisión económica y social, y no en el sector más supletorio (y conflictivo por la aguerrida Confederación de Maestros que fue siempre rompecabezas de todo gobierno) de la educación.

El caso de la ministra de Justicia, Casimira Rodríguez, es enteramente emblemático. Es correcto preguntarse si conviene poner en determinada función a quien no reúne los requisitos de conocimiento para asegurar la dirección real de tal responsabilidad. Se ha argumentado que para suplir esas deficiencias están los asesores. Pero éstos deben, justamente, solo asesorar, no reemplazar el nivel de decisión.

En contraste tenemos a los ministros que tendrán el verdadero poder determinativo, lo que algunos llaman el "gabinete duro" o los "superministros". Ahí no hay rastros de indígenas, mujeres o dirigentes sindicales. Entre ellos están el ministro de Planificación y Desarrollo, Carlos Villegas y el ministro de la Presidencia, Juan Ramón de la Quintana. En ese entorno encontramos algunas sorpresas, como el cuestionamiento de las organizaciones sociales al ministro de Defensa, Walker San Miguel, como integrante del equipo del depuesto presidente Sánchez de Lozada, o la novedad de un ministro -el de Servicio y Obras Públicas, Salvador Ricci- millonario en medio de un gobierno que se reclama de los pobres (declaró un patrimonio de 40 millones de dólares).

Es, evidentemente, un gabinete que genera expectativa. Esperamos que sea para un buen desenlace.

Ilustración de la portada: Dibujo de la artista aymara Jacqueline Ticona

pukara

Depósito legal 4-3-116-05

e-mail:
PeriodicoPukara@latinmail.com

Teléfonos: 71519048
71280141

Calle México Nº 1554, Of. 5
La Paz, Bolivia

Director:
Pedro Portugal Mollinedo

Comité de redacción:
Nora Ramos Salazar
Daniel Sirpa Tambo
Margot Soria Saravia
Joel Armando Quispe Chura

Colaboran en este número:
Esteban Ticona Alejo
José Luis Saavedra
Iván Zavaleta Delgado

Hacia la concreción de la «diplomacia indígena»

Esteban Ticona Alejo[1]

La visita del Presidente Evo Morales antes de su asunción al mando del país, entre fines de diciembre de 2005 y mediados de enero de 2006, visitando 10 países de 4 continentes del mundo[2], generó muchas repercusiones. Desde el orden protocolar, como el de romper el protocolo occidental tradicional con una "chompa" o "jersey", o una "chamarra" o "chaqueta" y la buena voluntad de hacer acuerdos comerciales más provechosos para el país. Además, el largo viaje del mandatario, puso a Bolivia ante los "ojos del mundo" y en frente del cambio político descolonizador que se vive en ella.

¿Cuál es la peculiaridad de esta diplomacia? El hecho de ser aymara, el de pertenecer a un pueblo indígena aún colonizado, pero no vencido. Este factor ha facilitado que se abra un nuevo camino de la "diplomacia indígena". Está claro que esta diplomacia no es la forma tradicional de hacer relaciones internacionales asentada en la "diplomacia de cóctel", sino el de promocionar nuestra forma de ser, nuestra enorme creatividad civilizatoria indígena y popular.

Obviamente, tuvo una enorme repercusión en los pueblos indígenas del mundo y particularmente de Latinoamérica. En su recorrido por los países nombrados, no tuvo muchos contactos con organizaciones y movimientos indígenas y sociales. Pero con motivo de la ascensión al mando del país, muchos representantes de organizaciones indígenas y campesinos del continente americano se hicieron presentes en el país. Primero, en un seminario internacional y luego en el ritual de toma de mando en *Tiwanaku* el pasado 21 de enero. El resultado de esto fue declarar a Evo Morales como el primer presidente de los indígenas de Latinoamérica y el consiguiente compromiso de liderizar el movimiento indígena y campesino del continente americano o *Abya Yala*.

Cuando uno se detiene a investigar sobre quiénes son los "eternos diplomáticos" de Bolivia, no es extraño que se tope con cargos hereditarios y de castas familiares que acceden a los cargos diplomáticos por generaciones. Se dan situaciones en las que el padre sea representante ante la UNESCO (con sede en París), la madre embajadora en Francia y el hijo vocal de la Corte Nacional Electoral. Es por demás sabido, además, que en la «escuela de formación diplomática», no permiten el acceso de los Mamani, de los Condori o de los Quispe. Esta práctica de exclusividad de la "diplomacia *q'ara*" es la que la ha convertido en una de las instituciones más racistas y segregacionistas de este país.

Al gobierno de Evo Morales y el MAS, mediante el flamante Canciller aymara David Choquehuanca, queda el gran desafío de transformar esta institución y su práctica "exclusivista y racializada", por nuevas políticas de relacionamiento internacional. Una de las tareas más inmediatas tendrá que ser reorientar el ejercicio de la "sumisión diplomática", muy común hasta ahora en la diplomacia boliviana. Ya no basta saber algún idioma extranjero, ni ser egresado de la escuela diplomática sino hacer la diplomacia del *Pachakuti* o el cambio, promocionando nuestros valores y productos culturales en beneficio de las grandes mayorías de este país.

El éxito diplomático del Presidente Morales, se asentó en el orgullo de ser indígena y en su origen popular, que hoy se ha convertido en el "nuevo orgullo nacional". Esta brecha abierta tendrá que tener continuidad y proyección en la Cancillería, con nuevos embajadores o embajadoras, con nuevos representantes diplomáticos.

Sin embargo, antes de la asunción al mando del país del presidente Morales, varios funcionarios jerárquicos de la Cancillería declaraban ante varios medios de comunicación que se tendría que respetar su cargo porque son "diplomáticos de carrera". Nos preguntamos ¿cuál es la relación entre ser "diplomático de carrera" y ser parte de la "familia de embajadores eternos"? A fin de solucionar este grave problema, no estaría mal que el nuevo ministro de Relaciones Exteriores realice una convocatoria pública para optar a los distintos cargos.

---

[1] Aymara y boliviano. Es docente en la UMSA y autor de varios libros sobre movimientos indígenas y política. Doctorado en Estudios Culturales Latinoamericanos en la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador. E-mail: eticona@entelnet.bo

[2] Comenzó en La Habana (Cuba), luego Caracas (Venezuela), Madrid (España), Bruselas (Bélgica), Amsterdan (Holanda), París (Francia), Beijing (China), Johannesburgo e Isla del Cabo (Sudáfrica), Brasilia (Brasil) y Buenos Aires (Argentina).

Para que no nos capujen la victoria:

Culminar el ciclo de liberación

Vivimos un período histórico. Por ello es necesario entender cuáles son sus características; qué desafíos presenta y cómo debemos encarar el futuro de nuestra lucha.

Para desarrollar el tema nos valdremos de la ilustración de la tapa.Ésta es desarrollada en un semicírculo. Esta mitad ilustra la realidad contemporánea, como la otra mitad ilustra, seguramente, los antecedentes históricos del momento que nos toca vivir.

Se quiere indicar el progreso de lucha de nuestro pueblo. Este progreso no sigue, sin embargo, el orden al que la educación occidentalizada nos ha acostumbrado. Sigue el orden ritual andino. Por ello leeremos estas imágenes en el sentido inverso del reloj.

1 Los antecedentes contemporáneos de esta lucha se remontan a los precursores: Fausto Reynaga en la teoría; como organización estudiantil el Movimiento Universitario Julián Apaza, MUJA; el MITKA, Movimiento Indio Tupak Katari, y el Movimiento Revolucionario Tupak Katari, MRTK, como organizaciones políticas; la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos, CSUTCB, como ente sindical.

Estas organizaciones actuaron como cuando en agricultura se habilita el terreno abandonado. Tarea penosa. Había que limpiar el terreno ensuciado por otros, apartar las piedras y preparar la tierra con herramientas rústicas. Todo ello en medio de un ambiente hostil. No sólo por parte del ataque de los opresores, sino por la incomprensión de nuestros mismos hermanos.

En esas época hablar del indio, del indígena era heroico. Cuando se enarbolaba la *wiphala* los «jefes» de derecha y de izquierda atacaban a pedradas y palos a nuestros precursores. Lo triste era que quienes más golpeaban eran hermanos de nuestro pueblo con la mente lavada por los invasores.

Por ello es digno reconocer a quienes fueron exponentes de esas época: entre otros a Constantino Lima, Genaro Flores y Luciano Tapia.

2 Ese trabajo sin embargo tuvo consecuencias positivas. Sobre un terreno heroicamente preparado, otros luchadores sembraron la semilla de la liberación.

Fue sobre todo a partir del años 2000 cuando el heroico pueblo aymara en el altiplano, especialmente en *Warisata* y en *Achacachi* hizo temblar al mundo opresor con una rebelión comparable sólo a las vividas con las gestas de Tupak Katari y Zárate Willka.

Los opresores colonialistas esta vez no sólo respondieron con palo y cárcel. La metralla asesina segó la vida de indígenas que pagaron con su sangre el camino de liberación de su pueblo. En esta época hay que reconocer el valor de Felipe Quispe y el Movimiento Indígena Pachakuti MIP, y en las gestas de 2003 el arrojo del hermano Roberto de la Cruz y de todo los hermanos de la ciudad de El Alto.

3 Sin embargo no fueron estos dirigentes y sus organizaciones quienes cosecharon el fruto de tanto esfuerzo. Demostraron osadía y coraje, pero les faltó agudeza y organización política.Empero, su trabajo no podía quedar sin resultados. La conciencia de nuestros derechos creció, sin que los colonizadores puedan esta vez reprimirla, y se manifestó en la victoria en las elecciones de 2005 de la candidatura de Evo Morales y del MAS.

Esta vez no hubo sangre ni represión y nuestro pueblo actuó masivamente apoyando al candidato indígena. Hubo algarabía, felicidad por el triunfo y las masas indígenas invadieron las calles y plazas que hasta épocas no muy lejanas les estaba prohibido pisar.

4 Existe una victoria, pero no es la culminación del ciclo. No sabemos a quién va a beneficiar mayormente el triunfo del MAS. Esta organización política está encuadrada por personas y ONG's que antes fueron opositoras de la causa indígena. Sus principios y objetivos no están enmarcados en nuestra cultura, sino que tienen metas y comportamientos todavía colonialistas.Gracias a Evo Morales accedieron al poder que por sus propios esfuerzos les fue siempre esquivo. Existe por tanto el riesgo de que la cosecha del pueblo indio se convierta en pan para los estómagos de quienes siempre vivieron a expensas de nuestro trabajo.

Sin embargo la conciencia anticolonialista es ahora intensa y las condiciones son diferentes.El resultado del trabajo de los precursores indianistas y kataristas y la victoria electoral de Evo Morales ha dado nuevo impulso a nuestra lucha de liberación nacional.

Si la victoria del pueblo degenera en entreguismo, el pueblo ya no está de espectador sino de actor directo y sabrá castigar a los aprovechadores y a sus cómplices, armado de los principios ancestrales del *ama suwa, ama llulla, ama qhella, ama lluk'u* y *ama makakikichu*.

5 La referencia para que este ciclo termine satisfactoriamente está en nuestra propia cultura. Nuestra cultura entendida como un referente activo y dinámico, y no inmovil e idealizado.

Por ello quizás no culminaron el ciclo los líderes que prepararon el terreno y sembraron la semilla. Degeneraron en el ocultismo culturalista, en el racismo excluyente, en la inmovilidad metafísica, en el ausentismo por las preocupaciones sociales...

Nuestra cultura no es sólo referente de verdaderas glorias pasadas, ni de supuestas claves esotéricas de razonamiento, sino de modelos concretos de organización social, de convivencia con los humanos y con el entorno. Es decir de un proyecto de futuro social innovador y transformador; justo y necesario que solo puede ser efectivo si se culmina la tarea pendiente de Liberación Nacional.

¿Existen todavía intelectuales de izquierda?

Diagnóstico de la clase intelectual arrimada al poder

Iván Fernando Zabaleta Delgado

No es bueno sembrar ilusiones para luego defraudarlas. Un retrato sin clemencia de las vicisitudes de los intelectuales en busca de poder real

Ilustración basada en un dibujo de Plantu. Bulletin CRIDEV Nº100

El triunfo electoral de Evo Morales ha cambiado la vida de algunos activistas e intelectuales de izquierda. De la masa, "la plebe", la multitud, los movimientos sociales, el pueblo indígena y los "vilipendiados" ¿quizás si, quizás no? En todo caso, unos: los operadores de la política implementada por la cúpula masista son diferentes y complementarios a los otros: la ciudadanía. Más allá de sopesar los cambios acaecidos en las elecciones, la victoria de Evo Morales representa el triunfo de la pequeña burguesía, las clases medias, la izquierda y, en especial, de la intelectualidad.

Si se hace un estudio comparativo de la elección de diciembre pasado respecto a la del año 2002 hubo un caudal que se mantuvo para el MAS y sobre éste se añadieron otros sectores sociales considerados de clase media. Un ejemplo: en la ciudad de La Paz, se suponía que PODEMOS iba a perder ante el MAS por el voto aplastante de las áreas urbanas empobrecidas y laderas; en El Alto, en los barrios más empobrecidos y con fuerte ascendiente migrante. Pero ningún pesimista hubiese dudado del votante tipo de la zona sur. La sorpresa fue ver cómo el MAS tomaba la delantera en el voto, donde antiguamente era impensado que la gente vote por un candidato indio. PODEMOS no tuvo una sola diputación de quienes se suponía votarían por sus pocos representantes en el Parlamento. Lo que las encuestas y los más sesudos estudios de marketing de campaña no proveyeron fue la mutación del voto de clase media.

Al conformar el binomio masista los asesores de campaña de Morales perfilaron al acompañante ideal. En esos momentos era crucial determinar las cualidades del potencial vicepresidente: intelectual, hombre de buena imagen en los medios de comunicación, de amplia trayectoria política. Como se trataba de un personaje público, García Linera era quien podía captar el voto por su influencia en los medios de comunicación. Este dato fue casi el mismo para el candidado a vice de PODEMOS: personaje de influencia en los medios además de mujer. La intervención de los comunicadores y de los hombres de los medios como *show man* es el mecanismo para generar señuelos ante el votante fluctuante.

Al parecer los electores fueron sensibles a la imagen de García Linera como un personaje de telenovela: Coqueto, intelectual, joven, de nombres y apellidos de personaje de tele, y sobre todo capaz de hacer de puente entre los privilegiados y los vilipendiados, algo así como ese personaje de telenovela que puede enamorar a *Natacha*, y aparecer como héroe. En el marketing político lo más importante para los asesores de Evo Morales era encontrar su complemento idealizado. Ni Morales ni el candidato a la Vice Presidencia pudieron ser vistos como individualidades, pues son la encarnación de imágenes de segmentos sociales que cada cuatro o cinco años son convocados para emitir su voto.

Inventándose terminología altisonante esta intelectualidad no vaciló en apropiarse de simbología propia del mundo andino

La cúpula dirigencial masista por su filiación ideológica izquierdista, tiene ansias de poder identificada con los movimientos sociales y el pueblo indígena. Vale decir, que la estrategia electoral de la dirigencia masista fue la de ligar en un puño lo clasista y lo étnico; el resultado fue el encumbramiento de una nueva elite de poder y una masa expectante de votantes en espera de ser satisfechos en sus deseos.

Esta nueva élite intelectual, que se quiere intérprete de los deseos y necesidades de los indígenas, además de haberse atribuido ya ser intérprete de las necesidades e intereses de los proletarios y desposeídos, es en gran parte producto de los medios de comunicación, de los foros de debate político nacional, de los espacios académicos, que los han promocionado como una imagen vendible y referencial catapultándolos como estrellas y santulones de las frustraciones de la población.

Inventándose terminología altisonante y pseudo científica estos representantes de una intelectualidad ávida de poder no vacilaron en apropiarse de cierta simbología propia del mundo andino para aparentar acercamiento, identidad y vivencias compartidas.

Si ante el ciudadano y el potencial elector se presentan como personajes públicos desprendidos de ambiciones; esta intelectualidad en su diario vivir tiene un comportamiento cotidiano de por sí elitista, como alguien diría "rosquero", acaparador de privilegios en la producción del "conocimiento", acumulador monopolista del "capital cultural", dador del don de la palabra y del discurso político.

La nueva tarea de esta intelectualidad de avanzada, de los analistas políticos, consultores, investigadores (del campo social, cultural, económico y político), es facilitada por el hecho que antes de divagar en el mundo indígena se presentaban como los promotores de plataformas políticas revolucionarias, gestores del cambio, de avanzada, por esencia anti imperialistas, diseñadores de las críticas hechas a imagen y semejanza de sus propios intereses individuales, de grupo y de casta.

Cada plataforma política defendida, antes y ahora, expresa el grado de intensidad de las ambiciones que se proyectan para acceder al poder político y los privilegios que éste conlleva.

Es por demás ilustrativo lo que en su momento decía Sergio Almaráz, cuando hablaba de los herederos de la vieja rosca, que para él no eran otra cosa que los "sobrinos pobres de la oligarquía". Esa herencia está ligada con la forma, la metodología y epistemología para acceder al poder.

El camino al poder (parafraseando a Karl Kautsky) en el caso boliviano es

el camino de un "intelectual" disfrazado de intelectual, que utilizó y utiliza recursos y artilugios intelectualoides, para hacerse del poder político. El poder político se ha convertido en el medio, en el recurso por excelencia para ascender socialmente, conformando redes de grupos de privilegio y grupos privilegiados. Al fin y al cabo, como se decía a voz en cuello, la política es el medio al alcance de todos, es decir de todos los que estén dispuestos a dar el paso "para hacerse ricos".

Por sus medios, y también por sus fines el trabajo de los segmentos de intelectuales de izquierda, no guarda diferencias sensibles de procedimientos con los de sus pares de derecha: ambos parten del principio que cuando no se está en el poder se lo critica, y cuando se está se lucha por retenerlo.

Al fin y al cabo, el poder y sus espacios de realización son ámbitos de acción compartidos, disputados y alternados a los que se accede muchas veces dejando de lado las diferencias y solamente tomando como válidas las formas de filiación parentales, cuoteo en unos casos y "cuateo" en otros, de logia, de simpatías y de fijación discursiva.

Lo llamativo es que con su crítica contribuyeron al fracaso de gobiernos neoliberales, ahora nos dicen que los cambios no son rápidos

Hay que ver que para esta intelectualidad el no tener afinidad étnica con quienes deberían dirigir ese movimiento, no le es obstáculo cuando se encuentra otro tipo de afinidades, que son los que cimientan y ligan los intereses compartidos.

La intelectualidad izquierdista, la más afín al MAS, y más próxima aun al indianismo e indigenismo -aquella a la cual hacia una fuerte crítica Felipe Quispe al momento de posesionarse el gabinete de Evo Morales; diciendo que quienes participaban de tal gabinete eran miembros de ONG's, funcionarios de consultoras e instancias similares- tienen en realidad el objetivo de salir del mundo de las ideas para convertirse en algo así como los burócratas del poder.

Esta desviación no es privativa de los intelectuales «q'aras». Para muchos intelectuales nativos el indianismo o el indigenismo puede convertirse en un negocio lucrativo a través de ONG's, consultoras, institutos de investigación, que se constituyen en espacios de poder político, influencia ideológica, monopolio de la producción intelectual y científica que implícitamente se torna en un mecanismo monopolístico que va descalificando a otros grupos de pares que no gozan o gozan menos de los privilegios y del poder político.

Es bastante atractivo dictar la moda intelectual para quienes están fuera del país y que no son originarios. El intelectual de izquierda foráneo fácilmente se ve tentado a prestar sus oídos a técnicos andinos o de cualquier otro origen étnico a fin de hacer justificable su intención de apoyo a los movimientos sociales del Tercer Mundo y América Latina. Muchas ONG's andinas muestran un sinnúmero de opciones para ofertar alternativas de apoyo financiero a entidades extranjeras que apoyen a los movimientos "indígenas".

¿Será una fatalidad que las ONG's andinas sigan el curso criticado a las ONG's q'aras? Es importante evitar el riesgo de que financiamientos vayan a parar a los bolsillos de genios, dinero de donaciones y solidaridad de europeos que no saben como gastar fondos que no sirven en su país sino para crear inflación.Es importante no sólo el control interno y externo de las ONG's, sino también la precaución de los donantes.

En el caso del manejo estatal, el componente burocrático hace que sea crucial ligar el conocimiento racional al ejercicio político. Ahora que esa intelectualidad está ejerciendo el poder político, comprobará que una cosa es el discurso y otra poner en práctica lo que se decía discursando. Del dicho al hecho queda mucho trecho. Manejar el Estado es una práctica política y burocrática que hará aterrizar a muchos intelectuales.

Lo gracioso y llamativo de esta intelectualidad burocrática, pseudocientífica y supercrítica, viene del hecho que con su crítica acerba contribuyeron a crear las condiciones del fracaso de gobiernos neoliberales como el gonismo. Ahora son ellos los que nos dicen que los cambios no son rápidos, que hay que tener paciencia en los plazos de la transformación, en resumen, que solamente se puede administrar la crisis y ni pensar en la revolución que antes proclamaban.

En realidad, su papel es el de hacedores sin responsabilidad, de simples críticos que el momento dado no tienen empacho en ser operadores del poder que antes criticaban. La historia reciente está lleno de ex asesores de la COB, por ejemplo, que terminaron como funcionarios de gobierno.

De ser revoltosos revolucionarios, concluyen en ser tranquilos burócratas que afirman que «la única forma civilizada de vivir políticamente es la democracia representativa, aceptando las reglas del juego democrático». Interesante resultado de quienes en su momento "fueron de izquierda" y que de alguna manera son los profetas que guían el camino de los recién iniciados.

Sin duda alguna, hoy es un nuevo día para los izquierdistas nativizados

Sin embargo, no solo los partidos de derecha, oligárquicos y neoliberales, se nutrieron de estos intelectuales. Ahora están en el MAS. Napoleón Pacheco, mostró la faceta del tecnócrata que puede trascender en el alcance de sus consejos y recetas, diciéndole al gobierno de Evo Morales lo que debiera hacerse en materia económica. Se sabe bien que la Fundación MILENIO, a la cual pertenece Pacheco, fue el puntal técnico para implementar el modelo neoliberal. Otro personaje es Gonzalo Chávez, panelista del PENTÁGONO, programa de televisión en el cual también participaba García Linera, quien era visible en una de las comisiones de transición –no se sabe si como asesor de Rodríguez Veltze o de Morales Ayma- justo en momentos en que *El Juguete Rabioso*, le dedicaba poco elogiosos comentarios por su participación como asesor de las petroleras y servidor disimulado del gonismo. Chávez, como sus ex alumnos de la UCB, declaraba orondamente ser uno de los artífices de modelo económico aplicado por el gonismo. Ahora ronda en sus romances con el nuevo gobierno.

Sin ninguna dubitación, hoy es un nuevo día para los izquierdistas nativizados. El poder al cual criticaron por sus fallas intrínsecas y al que había que cambiar, ahora ha terminado asimilándolos.

Alguien dirá que todos tenemos ambiciones y sueños personales, sueños de grandeza, de prestigio esplendoroso, deseos de ser y de tener... Sin embargo parece que, en estas condiciones, el único sueño de los pueblos originarios es simplemente sobrevivir.

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. Félix Quispe Mallqui
ABOGADO
UMSA
ATIENDE PROCESOS:
Civiles, penales, laborales, agrarios
Procesos familiares
Procesos administrativos en Gobiernos Municipales
Recursos Constitucionales
Reconocimientos de Personerías Jurídicas
Bufete: Calle Potosí y Colón, Edificio Max Salzman Nº 1321, 2do. Piso, Of. 207
Teléfono 2200377
Celular 71294764

mich'inaka

Por: Pepo

¿Se hará famoso Evo Morales por sus deslices? Al verbo florido, reposado y cultivado de Linera, Morales contrapone la improvisación y la "espontaneidad" del verbo. Veamos algunas de estas, dichos en la Plaza de los Héroes el 22 de enero.

De guerrillero heroico a abuelo sabio A Fidel seguramente no le gustará que uno de sus principales pupilos haga constancia de lo inevitable del desgaste biológico que nos llega a todos los humanos. Quizás por ello Fidel no vino a la posesión de Evo. La altura no sólo es perjudicial para los deportistas susceptibles, sino también para los de avanzada tercera edad. Sin embargo, por cortesía o por prudencia, Evo debió haber tratado diferente (y más deferentemente) a su «comandante».

¡Cuidado con los micrófonos! Evo también se desvarió cuando se refirió a su temor de que su futura residencia como presidente esté lleno de micrófonos puestos por los norteamericanos. Es legítimo preocuparse por su intimidad. Lo que no es prudente es hacer un llamado a los servicios secretos de otros países para que "limpien" los micrófonos de esa residencia. Su convocatoria a los cubanos y venezolanos para esa tarea, pone en buena figura a nuestra pobre policía local.

Hablando de intimidad Parece que la residencia presidencial no será nada íntima. Evo ha convocado al Presidente del Congreso y vicepresidente de la nación; al presidente del Senado y al presidente de Diputados, que vayan a vivir con él en esta residencia. No sabemos si la idea gustará a las esposas. En todo caso es un soltero el primero en rechazar esta invitación, el presidente del Congreso y vicepresidente del país, Álvaro García Linera. En todo caso ¡chaú a la independencia de poderes!

Milluchada de tercera Evo, quizás obligado por su imagen de presidente indígena, hizo milluchar el palacio de gobierno. La milluchada fue de tercera, o lo fue el milluchador, o la Pachamama no quiere al Evo, o cualquier otra cosa. Lo cierto es que al día siguiente ¡un microbús se estrella directamente contra el palacio de gobierno!

Gracias a todos los presidentes Evo, en su discurso en el Parlamento, agradeció a Kishner, Lula, Chávez y, en general, a todos aquellos que le «enseñaron» o le facilitaron su acceso al poder. Se olvidó de agradecer a Carlos Mesa. La incapacidad de este ex presidente evidentemente ayudó a que el MAS llegara al poder.

El pachakutismo, entre indígena y patriótico

La reestructuración del Movimiento Pachakuti

El fracaso en las urnas obliga a militantes y dirigentes de lo que fue el MIP a tomar decisiones para encarar el futuro de su lucha

Un expositor en el Congreso de Refundación del MIP
Foto Pukara

Las elecciones generales recientes significaron un retroceso importante del Movimiento Indio Pachakuti, MIP. Para observadores y analistas fue una relativa sorpresa. El MIP y su dirigencia, acumularon errores que, fatalmente, tenían que saldarse en las urnas.

El MIP nació el año 2000 como consecuencia del levantamiento indígena en la zona del Altiplano. Ese año y los siguientes su líder máximo, Felipe Quispe, el Mallku, se proyectó como una de las figuras más importantes del panorama político nacional. En ese entonces apenas empezaba a perfilarse en el panorama político otro dirigente, Evo Morales.

Los antecedentes del liderazgo de Felipe Quispe se remontan a su dirigencia en la Federación de Campesinos de La Paz Tupak Katari, donde alcanzó puesto dirigencial como representante de la organización Ayllus Rojos. Cansado de la politiquería sindical, Felipe Quispe organizó el Ejército Guerrillero Tupak Katari, EGTK, de corta existencia pero que causó gran impacto en la población boliviana.

Su acción guerrillera terminó cuando fue tomado prisionero. La opinión pública recuerda su respuesta a la agresión de la periodista Amalia Pando que le increpaba violentamente su vocación por la lucha armada. Felipe Quispe le respondió: "Yo lucho para que mi hija no sea tu sirvienta". Esa respuesta desnudaba la estructura colonial de este país donde, incluso hasta ahora, la servidumbre es salida de las filas de las naciones sometidas.

Sin embargo Felipe Quispe volvió a la dirigencia sindical, esta vez en la Confederación de Campesinos, CSUTCB, empujado quizás por los intereses del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, MIR, partido que a través de su operador Wigberto Rivera lo manipuló hábilmente. Felipe propondrá a éste como Ministro de Asuntos Indígenas, quien en retribución le "asesorará" en el entrampamiento de los tractores (aplacar las protestas indígenas a cambio de tractores para el campo) y con un corralito por el cual hizo que la prensa lo "sorprendiera" en conversación "sospechosas" con el Mallku.

Ya en el camino del desprestigio, el Mallku y el MIP acumularon otros errores: soberbia inusitada, ignorancia de los mecanismos de acción políticos (aun cuando a Felipe le encanta declararse lector consuetudinario de Maquiavelo); derivación mítica y casi ocultista de la ideología indigenista, insuficiencia notable en su entorno político inmediato, etc. En resumen, hicieron todo lo necesario para desatender lo principal en política: la atención a las necesidades sociales concretas de la población.

De esta manera paulatinamente el MIP empezó a decaer, mientras Evo Morales y su partido, el Movimiento al Socialismo, MAS, ascendía.

Se reproducía en nuestra época una constante en la historia de la resistencia india: la pugna de dos tendencias, de dos liderazgos que al final terminan favoreciendo al poder colonial en vez de destruirlo.

Es sabido que el poder colonial español para consolidarse enfrentó a indios contra indios. No hubo en esto solamente malignidad del invasor, sino que supo aprovechar debilidades internas nuestras. Así la contienda entre Waskar y Atawallpa no fue creada por el español, aunque si utilizada en su provecho.

No es el caso detallar aquí ese "dualismo" en la resistencia india. Enfoquemos solamente algunas constantes contemporáneas. En la República se mantiene la existencia de "dirigentes indígenas" proclives al poder para enfrentar y neutralizar a los dirigentes inclaudicables. Cada vez que surge un liderazgo, la casta dominante se moviliza para encontrar su adalid indio. Así en los años posteriores a la Revolución de 1952, para frenar a dirigentes como Laureano Machaqa, quien creó una República India Independiente en la región de Puerto Acosta, el poder utilizó a dirigentes locales para esta tarea. Finalmente Laureano será asesinado atrozmente.

En la década de los 70 y 80, para frenar al Movimiento Indio Tupak Katari, MITKA, el poder (la casta que tiene a algunos de sus miembros en el gobierno, y a otros en la oposición) articulará a través de ONG's e instituciones financiadoras la emergencia de organismos para frenar a este movimiento. Resultarán así el MRTK y la CSUTCB.

¿Es ésto mentira? Véase una situación curiosa: si algún investigador quiere saber qué pasaba en esas épocas sobre el tema que nos preocupa, encontrará abundante literatura sobre el MRTK, la CSUTCB y sus principales líderes, Genaro Flores y Víctor Hugo Cárdenas. No encontrará nada (o casi nada) sobre el Partido Indio, Fausto Reynaga, el MITKA, Constantino Lima o Luciano Tapia. De la misma manera que los faraones borraban en sus monumentos toda traza escrita de sus enemigos para matarlos históricamente, así

Delegados en el Congreso de Refundación Foto Pukara

la intelectualidad del poder y sus instituciones intentaron matar la historia de los movimientos nacionales indios y de sus dirigentes al negarles el privilegio de ser analizados por sus plumas.

Es que esa tendencia era considerada "radical" y había que negarla hasta el paroxismo. "Radical" para esas mentes significaba cuestionar la validez del estado boliviano, negar la legitimidad de la nación colonial, dudar del valor de la bandera y del escudo boliviano.

En la actualidad ese contraste entre posiciones "radicales" y "accidentales" se dio con el MIP y el MAS.

Lamentablemente parece haber una constante histórica en la posición "radical": También va acompañada de radicales desventajas inherentes. Quizás el hecho de tener que afrontar a un poder implacable e ignominioso, que echa mano de cualquier recurso por mantener su domino; talvez la conciencia de la justeza de sus ideas, pero de la precariedad de sus recursos, hace que las posiciones "radicales" estén acompañadas de ciertas características: milenarismo, exageración del valor cultural propio, xenofobia y racismo, verticalidad de los niveles dirigenciales, desmerecimiento táctico y estratégico de las necesidades sociales concretas de la población, facilidad que linda en la ingenuidad para hacerse manipular por supuestos "aliados", etc.

Estas, y por supuesto también otras razones que esperan el análisis de investigadores honestos, explican la decadencia del MIP.

El éxito de la causa nacional indígena parece residir en gran parte en la crítica interna para no cometer más estos errores, subsanar las deficiencias y construir un aparato político actual, eficaz y funcional, al mismo tiempo que comprometido con su raíz histórica y sus valores culturales propios.

Sin embargo, en lo inmediato, los militantes del MIP se vieron en la necesidad de adoptar medidas urgentes, pues esta organización dejó de existir al perder su personería jurídica (no habiendo obtenido al menos el 3 % de votos emitidos en las últimas elecciones).

Tras la derrota surgieron en el seno del MIP dos tendencias: Una centrífuga, constituir otra organización al constatar la derrota circunstancial de este partido. Otra centrípeta, reforzar la sobrevivencia obviando hacer un análisis crítico a fondo de las causas de la derrota.

En esta última tendencia se llevó a cabo el 18 y 19 de enero de este año, el Congreso de Refundación del Movimiento Indio Pachakuti. Tuvo lugar en el cine México de la ciudad de La Paz y contó con nutrida asistencia de delegados de todos los departamentos de Bolivia.

Este congreso demostró la fuerza orgánica de este Movimiento. Demostró su presencia en el conjunto del territorio nacional y evidenció la tenacidad de sus militantes para que la experiencia de esta organización política no se estanque y pueda seguir jugando un rol en el panorama político de este país.

Las intervenciones remarcaron una crítica a las fallas de dirección, pero no llevaron su análisis hasta las últimas consecuencias. No hubo una reforma radical de estatutos o de niveles de mando.

Finalmente, a pesar de ser abundantemente criticado por la mayoría de los delegados que tomaron la palabra, Felipe Quispe fue reelegido como la persona que encarna este movimiento y a quien se encomienda la tarea de reorganizarlo.

No hubieron contestaciones notables, salvo la disidencia del grupo liderizado por el ex secretario de la Federación de Campesino de La Paz, Rufo Calle, quienes abandonaron el congreso al no ser tomados en cuenta en los niveles de dirección que deseaban.

Hubo, empero, una disidencia anterior. Un importante grupo encabezado por el ex diputado Teodoro Valencia decidió desde antes de este congreso intentar la refundación del MIP con otra sigla y con una nueva estructura de dirigentes.

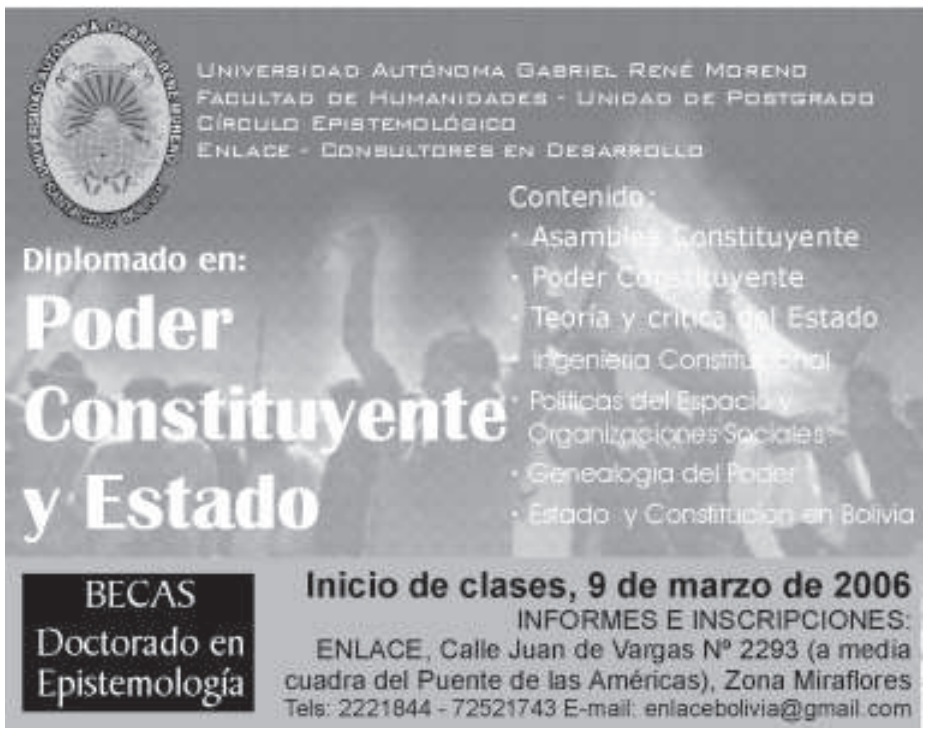
Este grupo considera que la sobrevivencia de la ideología que encarnaba el MIP solo puede ser posible si se construye una organización que elimine radicalmente las causas que hicieron posible el fracaso de esa organización. Ello, según estos dirigentes, solo es posible lejos de la estructura del MIP y de su principal dirigente.

De esta manera el 15 de enero se llevó a cabo en Pucarani, provincia Los Andes del departamento de La Paz, la fundación del Movimiento Patriótico Pachakuti, MPP, bajo la dirección de Teodoro Valencia, Víctor Silva, Sergio Tarqui, Mario Urdininea y otros.

Felipe Quispe, el Mallku, fundador y jefe del MIP
Foto Pukara

Teodoro Valencia, principal dirigente del MPP Foto Pukara

Comunarios en el acto de Fundación del MPP
Foto Pukara



Entrevista a Xavier Albó:

«Estamos empezando una tarea y hay que arrimar el hombro...»

Daniel Sirpa Tambo

El jesuita español catalán, uno de los estudiosos más renombrados del "problema campesino" y de las poblaciones originarias del país, argumenta su optimismo por el gobierno de Evo Morales.

Pukara.- *¿Qué opinión le merece la asunción de un indígena al cargo político más alto del país?*

Xavier Albo.- Me parece que muchos hemos deseado este momento, hemos peleado para eso y estoy muy contento de que ya ocurra. Desde que estoy en CIPCA decíamos que uno de nuestros objetivos era el poder campesino; después de muchas discusiones asumimos que era campesino-indígena. En ese sentido nos vamos acercando a una meta en un país en el que siempre había sido marginado.

Además la forma en que ha subido ha sido con apoyo mayoritario, aunque se puede discutir, después de hacer un análisis, quiénes han votado y por qué, es una respuesta inaudita, solo vista en los tiempos del MNR en las que se quemaban papeletas. Se dio una respuesta de manera muy limpia y digna.

Los primeros pasos que se están dando también son interesantes. Primero, toda una imagen internacional. Segundo, el propio gabinete. Se puede discutir si están preparados o no, claramente hay un mensaje de una imagen distinta. El otro día conocí de pura casualidad a la nueva ministra de Justicia. Es interesante que ésta no sea una sofisticada autoridad de derecho, sino alguien que ha sufrido la falta de derecho, de justicia y que da el mensaje de que éste está a tu servicio.Cuando corrían rumores de que David Choquehuanca sería ministro canciller muchos se preguntaban si conocía lenguas; yo decía que sí sabe lenguas: Por supuesto sabe aymara, sabe castellano...

Me acordaba cuando por primera vez había un candidato indígena, Genaro Flores y su vicepresidenta era la Domitila Chungara, muchos decían "cómo vamos a votar por ellos si no saben inglés; no van a poder hablar con el embajador" Ahora se puede decir "¿cómo alguien va a ser embajador si no sabe hablar quechua o guaraní?", En este sentido hay signos que me parecen muy importantes. Ahora, por supuesto, después de éso viene toda la tarea de gobernar. Como dicen, ya viene la guitarra que hay que saber tocar y esto será un trabajo arduo.

Estamos empezando una tarea y hay que darle el hombro en la medida que sea solicitado. Hay que arrimar el hombro para que ésto se consolide, que no sea una frustración más, sino algo para construir un país distinto.

P.- *Hay críticos que dicen que con la presencia de Evo Morales en el gobierno, "el poder tiene rostro indio, pero el espíritu continua siendo q'ara".*

X A.- Me gustaría saber qué harían si estuviesen en el poder quienes lo critican así. Es más fácil criticar una catedral que construir un carretón. Evo ciertamente es un señor que tiene una historia, es una persona de vida compleja, variada. Tiene vivencias de niño que no se las quita nadie, tiene vivencias de dirigente cocalero que tampoco se las quita nadie, pero que son distintas. Se ha movido en muchos campos. Es alguien que tiene un origen de vida que es A y que tiene experiencias A+B+C. No tiene una experiencia en vez de otra, sino que tiene varias experiencias. No te digo si estoy a favor de una u otra experiencia de vida. Ciertamente es una persona con signos que muestran que ha de tener otro tipo de apertura, no precisamente fundamentalista ni por un lado ni por el otro.

No cerrarse en lo étnico, una sola cultura, etc. Claro que en lo de clase ya hay que discutirlo un poco más...

P.- *El actual canciller representa una de las tendencias indianistas radicales al interior del MAS, pareciera que le han dado la Cancillería para que su nivel de acción sea limitado. ¿Qué opina al respecto?*

X A.- Las razones por las que le han puesto o no le han puesto no me animo a decirlas. A David lo conozco desde hace bastantes años a través del programa NINA de capacitación de cuadros campesinos indígenas. Tengo la impresión que tiene una serie de cualidades, no ha perdido sus raíces y al mismo tiempo ha abierto horizontes.A modo de anécdota podemos contar que estuvo allá en la India y cuando llegó al aeropuerto de ese país vio un letrero que decía *indians* y otro que decía *foreigners*. De la manera más natural tomó por el que decía *indians*, siendo inmediatamente expulsado hacia la fila de los *foreigners*.

Tiene una apertura internacional, él es quien consiguió junto a otro de NINA, que en el foro social que hubo en el Ecuador, fueran de aquí 130 hombres y mujeres. Fue para ellos como un curso intenso de ver cosas que pasaban en distintas partes. Entonces no creo que sea para arrinconarle, porque ya han visto que él podría cumplir este rol.

Añadiría una cosa. Él es muy buen amigo mío y quizás pueda hacerle una crítica del rol que tiene. En mi opinión su rol no es tanto el de ser portavoz de un movimiento aymara o como le quieras llamar. Tiene que tener un cierto cuidado de lograr una dimensión que sea aceptable por los distintos, por los varios distintos y no convertirse simplemente en una militancia de algo en que él cree -y tiene todo el derecho de creer-, sino que simultáneamente es de apertura, de relaciones exteriores, tanto dentro del país como fuera de él.

P.- *Históricamente en el movimiento indígena hubieron tendencias ra-*

dicales y moderadas. En la época de Genaro Flores, que era el moderado de entonces, había la tendencia radical expresada por Luciano Tapia y Constantino Lima. En la actualidad estas dos expresiones se reflejan en las posiciones de Felipe Quispe, el radical y Evo Morales, el de la opción moderada. Parece que esta vez gana la opción moderada.

X A.- Yo no sé si la diferencia es entre radical y moderada o entre la más abierta a distintas corrientes y la más cerrada.

Nuestro país evidentemente tiene que ser un país capaz de asimilar. Se trata de hacer país a través de unas relaciones plurales. No cerrarse en lo étnico, una sola cultura, etc., etc. Claro que en lo de clase ya hay que discutirlo un poco más. Es decir, no puede casarse el ladrón con el robado. No sé si es una cosa muy lógica. Pero en este caso si quieres llamar moderado a quien no se encierra en una sola cosa, sería verdad. Siempre, casi siempre, una visión que excluye otras visiones tiene problemas, se hace menos democrática.

Si alguien de la derecha o del montón se pasa al otro lado, bueno, por lo menos ha evolucionado

P.- *Evo Morales y su gobierno parecen bastante amplios. Algunos dicen que su amplitud va hasta incluir a alguien del MNR (el ministro Walker San Miguel) con clara percepción neoliberal.¿Qué opina de ese tipo de "amplitud"?*

X A.- En este primer gabinete no sé si lo ha hecho. Si lo hará en el futuro, juzguémoslo si lo hace. Digamos que hay algunos volubles. Uno de los *pasa pasa* es el de hidrocarburos, que fue de Condepa, del Grupo Octubre, etc. Del (ministro) de Defensa yo diría que menos. Evidentemente sí hay algo así, pero no como cuotas de tal partido. Otra cosa es que la gente tiene historia: Marcelo Quiroga Santa Cruz, por ejemplo, fue dirigente de la Falange.

Recuerdo haber escuchado a René Zabaleta en una tertulia, él explicaba que cuando uno se pasa de un grupo a otro, lo malo es cuando se pasa de una posición innovadora a la del montón. Si alguien de la derecha o del montón se pasa al otro lado, bueno por lo menos ha evolucionado. Evidentemente hay algunos de otras tendencias y en el parlamento no queda más remedio para ciertas cosas, como para pactar cuando se necesiten dos tercios. Es parte de todo poder democrático saber cuándo llega el momento de contacto con distintos y hasta opuestos.

P.- *Durante el gobierno de Mesa, veían algunos analistas el peligro de una división del país entre «la media luna» y la parte occidental. ¿En prospectivas y en proyección cree que esta división incubada durante Mesa pueda tener alguna repercusión en esta época? ¿Cómo ve el tratamiento de las regiones con el gobierno de Evo Morales?*

X A.- Yo diría que se incubó desde mucho más antes. La expresión "colla de mierda" y cosas como esas viene de mucho más atrás. Ahora, aprovechando que había un gobierno débil ésto se desarrolló más. Yo creo que no está solucionado todavía este conflicto, no te diré entre oriente y occidente sino entre grupos poderosos del oriente y grupos empobrecidos de occidente; mayoritarios los de occidente y minoritarios los otros.

Escuché que están haciendo un gran evento en Santa Cruz, como contrapunto de ese Tiwanaku que han hecho los collas. Es evidente que el oriente está buscando cómo reestructurar sus fuerzas. Hablo de los grupos que no han tenido el éxito abrumador que hubieran querido; el prefecto no llegó al 50% y hubiera preferido llegar con un 80% como manifestaban aquella vez que llenaron la plaza del Cristo. Se dieron cuenta que el «otro» sacó un 33% que no es despreciable.

Se están reestructurando y seguirá habiendo alguna pugna aunque quizá lleguen a concertar algunas cosas. Algo que les ha dejado descolocados ha sido cabalmente que el mercado para la soya lo consigue aquel "maldito" (Evo Morales) mediante un convenio con Chávez, el otro "maldito".Sin embargo el problema no está ni muchos menos resuelto. Es un primer paso que cambia la correlación de fuerzas, pero no da una solución definitiva.

P.- *Hablando de los "malditos" ¿qué opina de la abierta y excesiva sumisión de Evo Morales a Castro y Chávez?*

X A.- Tu ya le has puesto el adjetivo *excesivo*, veremos si será relación excesiva o no. Alguien dirá que se ha demostrado que estaba cerca de ambos, pero también ha demostrado que estaba cerca del otro bando, el de Lula y Kishner, etc., el del obrero que se ha hecho Lula *ligth* y el del que era una especie de señor feudal y ahora se ha torcido hacia la izquierda. Está en esta gama de gente y no en otra como podía ser Fox, Uribe, etc.

Parece también interesante la habilidad que ha tenido con Lagos, un señor que tiene una historia de izquierda, con una sucesora también de izquierda, pero de una izquierda que está dispuesta a negociar con Estado Unidos, etc., etc. Esto mas bien le veo la cara, ahí me parece que un gobernante tiene que tener la habilidad de saber ampliar su ámbito. Si se restringiera a un grupo pequeño frente a otros me preocuparía. Pero si es parte, no hay porque negar su cercanía con aquello, hay que reconocer que ambos tienen en común un historial: saben hacer frente a los Estados Unidos. Pero la diferencia es que Chávez lo puede hacer porque tiene mucho petróleo, en cambio aquí el gas todavía no tiene una fuerza real. Entonces la pregunta será si es relación excesiva, si es que se concentra sólo en ello prescindiendo del resto.

Su visita a Europa le da más bien una visión de estadista. Evo Morales tiene la visión de que hay que tener relaciones diversificadas. Es curioso que ahora se cuestione eso, en cambio no se cuestionaba que otros estuvieran siempre pendientes de lo que decía Estados Unidos. Veremos cómo sale el primer viaje que haga a Estados Unidos.

P.- *¿Que expectativas tiene en relación a una política concreta del actual gobierno hacia las poblaciones originarias?*

X A.- Pienso que hay dos desafíos, por lo menos. El primero, que de alas a otros grupos de pueblos originarios, como los del oriente. Escuché quejas, no sólo de grupos de poder, sino de los pueblos originarios del oriente, de que parecería que lo único que es indígena aquí es lo quechua o lo aymara. No hay una figura prominente del oriente. Chapacas si, dos cholitas, la Celinda Sosa y la Julia Ramos, Tarija se quejaba de que no hay nadie de allí, pero quizás hay alguien y bien importante, aunque no sean los que ellos querían. En cambio chiquitanos, guaraníes todos esos grupos del oriente no están muy presentes. Me parece que lo primero es que vayan dando alas para otros tipos de participación.

Evo y Álvaro: si uno no aspira tener el poder del otro, y otro no piensa que le quiere serruchar el piso, puede ser muy enriquecedor.

A mi me pareció bien en teoría –en la practica no lo sé– cuando dijo que en vez de hacer un ministerio de Asuntos Indígenas o por el otro lado ministerio de Asuntos Blancos, lo importante es que haya una presencia sólida indígena en todo el aparato. Si se logra presencia en todo el aparato, es bueno. Ya hay algunos signos, como el del Canciller, la Julia Ramos podría ser otro ejemplo, la Celinda Sosa...

El segundo punto es que ésto lo tiene que hacer de manera que pueda involucrar más allá de las estructuras de todo el gobierno, el Estado. Esto toca a la Asamblea Constituyente y evidentemente no la pueden hacer los que no estén involucrados en ello sino los que tienen que estar bien presentes. Creo que en este país se tiene que dar un sentido de que, pase lo que pase, es un país plural y que esto no se puede deshacer así por así.

P.- *Evo Presidente, Alvaro Vicepresidente, algunos ven la complementariedad perfecta: la corbata y la chompa, el intelecto y la percepción del trabajador. Otros lo ven como el germen de un conflicto estilo Carlos Mesa y Goni. ¿Como ve esta dupla que está gobernando al país?*

X A.- De momento lo veo bien. En términos electorales fue una buena cosa. De los candidatos a vicepresidente, Álvaro les daba mil vueltas a los otros. Si hubiera ido el Evo con otro indígena probablemente no hubiera conseguido el 54% y Álvaro García solo de ninguna manera hubiera conseguido tanto. Que sea en el estilo del discurso, en su origen, como en las habilidades me parece que hay una complementación.

El discurso de toma de posesión de García Linera, ha sido un discurso para ser escrito y leído después con calma, pero era aburrido para los que estaban presentes. El de Evo probablemente no se pueda publicar tal cual lo dijo sino después de un *editing*, pero captó mucho más a la gente que estaba por allá, a pesar de que decías "*pucha*, ya son dos horas" y que tenía repeticiones, cosas que no iban (cuando esté escrito le quitarán de repente los de "don Jaime..." o "senador no se duerma..."), tenía también atractivo para el oyente. En este sentido hasta ahora hay complementariedad.

En la medida que sean yunta y que el uno no aspire tener el poder del otro, y que el otro no piense que le quiere serruchar el piso, puede ser muy enriquecedor. Si será o no será hay que dejarlo al futuro yo soy mal profeta en ese sentido; soy un buen profeta en el sentido que deseo que sigan como han empezado.

Un punto positivo en ambos es que han demostrado en pocos días autoridad. La pulseta que tuvieron con los militares ha demostrado que aquí la autoridad es ésta. El riesgo es que la autoridad se pase y se diga que ya no queremos democracia, esto sería un riesgo. De momento ese riesgo no existe. Esperemos que con los movimientos sociales ocurra lo mismo, que dejen gobernar y que para mover una cosa no se tenga que ir a El Alto para negociar un desbloqueo aquí o allá. Veremos. Pero de momento me parece que es mas positivo esto de haberlos puestos a los dos en un campo del otro, la complementariedad.

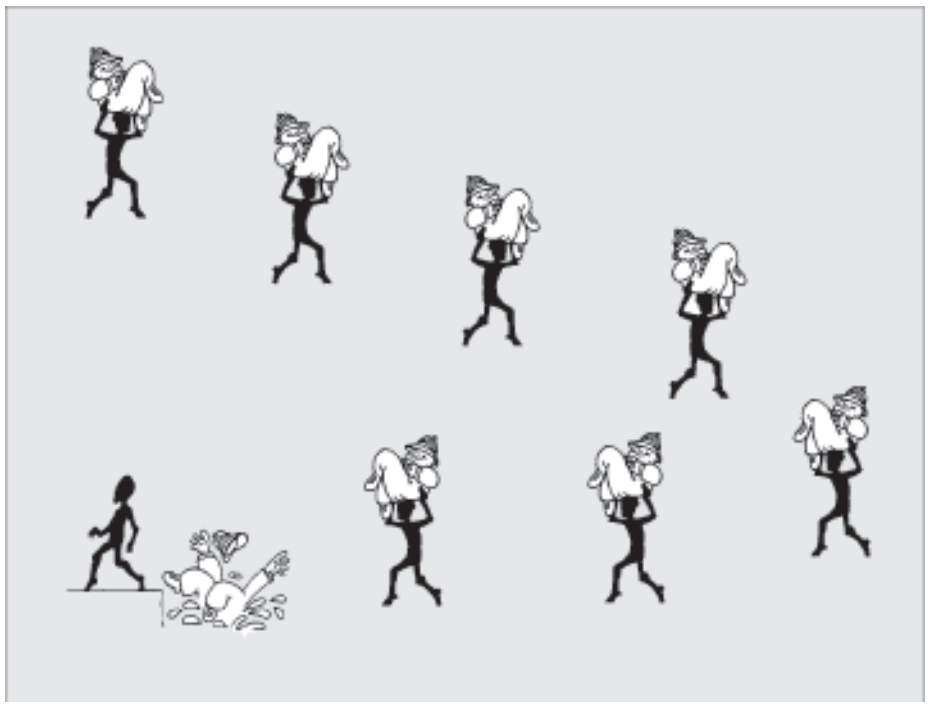
Provincializar Europa:

Chakrabarty y su propuesta de historiografía descolonizadora

José Luís Saavedra[1]

A mi maestro Roberto Choque,
con el afecto
y la gratitud
de siempre

Si nuestra historia la manejan otras manos, incluso las socialistas o nacionalistas, será sólo una mímica de la historia 'europea' y estará confinada a representar la triste figura de la carencia y el fracaso



Liberarnos del peso del colonialismo mental
Ilustración basada en un dibujo de Plantu, Bulletin CRIDEV, Nº 69

La reflexión intelectual aymara/qolla, pueden ser retomada en la perspectiva de la crítica de las formas euro céntricas de pensar y conocer, a partir de teorías postcoloniales como las de Dipesh Chakrabarty[2] , quien cuestiona lo totalizante en la historia moderna occidental y propone "provincializar la historia de Europa", lo que implica superar el cuento del progreso universal entendido en términos euro céntricos.

Historiografía y colonialismo

Para Chakrabarty la historiografía moderna puede ser interpretada como una forma "disciplinada e institucionalmente regulada" de memoria colectiva. El proceso de producción historiográfica se genera y desarrolla en el contexto de intensas luchas por lograr la hegemonía de los sentidos y de los significados. Chakrabarty precisará:

> "Estas luchas incluyen la coerción -violencia física, institucional y simbólica- y es esta violencia la que juega un rol decisivo en el establecimiento del sentido, en la creación de los sistemas de verdad y, tal como ocurrió, en la elección del 'universal' (cuál y perteneciente a quién) que ganaría".

Las implicaciones teóricas y políticas del conflicto por la supremacía de las significaciones afectan a los productores de la obra intelectual, exigiendo posicionamientos cada vez más explícitos y desafiando las actitudes supuestamente neutrales.Una manifestación de esta crítica es la desmitologización del discurso nacionalista anticolonial. Estas narrativas son vistas por Chakrabarty y otros autores hindús, como un imaginario colonialista proyectado sobre el pueblo de la India por los cientistas sociales, los historiadores y las élites políticas.

Chatterjee, uno de estos autores, indica que el marco conceptual de los movimientos de liberación nacional fueron los conflictos generados por la modernidad. La modernidad euro céntrica es arma de crítica hacia la opresión colonial y, al mismo tiempo, referente teórico y político el momento de elaborar propuestas y alternativas. Así, el nacionalismo negó la «inferioridad de los pueblos colonizados», pero también afirmó la obligación de la nación "atrasada" de modernizarse a sí misma, generando un discurso desafiante a la pretensión imperialista de dominio colonial, pero también sumiso a las premisas intelectuales de modernidad en las que la dominación colonial se basaba.

El colonialismo produjo más efectos funestos en las ideas que en el terreno económico político

En la historiografía colonial de la India, Chakrabarty demuestra que los colonialistas británicos representaron la diversidad de los pasados 'indios' mediante una supuesta "transición" histórica de lo "tradicional" a lo "moderno". Dentro de estas narraciones, compartidas tanto por el imaginario colonialista como por el nacionalista, lo 'indio' (aquí en los Andes y allá en la India) siempre fue una figura de la carencia:

> "En las versiones nacionalistas de esta narrativa eran los campesinos y los trabajadores, las clases sometidas, quienes eran adictos a cargar con la cruz de la 'insuficiencia', dado que, de acuerdo con esta versión, ellos necesitaban ser educados para salir de su ignorancia y su mentalidad pueblerina, o, según se prefiera, su falsa conciencia".

El colonialismo produjo así efectos más funestos en el plano abstracto de las ideas y de las concepciones que en el puro terreno económico y político de los pueblos y naciones sometidos a la dominación colonial. Como respuesta a esta situación, surgieron visiones que cuestionan el dominio político de las naciones colonialistas y sus fundamentos epistémicos, dando así origen a los primeros planteamientos postcoloniales.

Crítica y propuesta

En un texto fundamental: *La poscolonialidad y el artilugio de la historia*, Chakrabarty da razón convincente de las formas como Europa es el sujeto teórico soberano de todas las historias y muestra la manera como en el "mundo fenoménico de las relaciones cotidianas de poder", es celebrada como lugar de emplazamiento (escenario del nacimiento) de lo moderno.

Es importante asumir que al adquirir la producción historiográfica de Europa y/o América del Norte estatus de universal, el Tercer Mundo recurre a ella e ignora la producción propia (indígena u originaria):

> "Los historiadores del Tercer Mundo sienten una necesidad de referirse a las obras de historia europea; los historiadores de Europa no sienten la obligación de corresponder... 'Ellos' producen su obra en una relativa ignorancia de las historias no occidentales y esto no parece afectar la calidad de su trabajo. Este es un gesto, sin embargo, al que 'nosotros' no podemos corresponder.".

El discurso académico de la historia, entendido como un discurso de ámbito institucional universitario, está tan extendido y aceptado que se consiente la dominación euro céntrica como condición para la producción teórica en el Tercer Mundo. Así, "todas estas otras historias tienden a convertirse en variaciones de una narrativa master que podría llamarse 'la historia de Europa'.

El carácter hegemónico de esta perspectiva y de sus estrategias de difusión, tiene que ver con la estructura de las mismas ciencias sociales:

> "...hasta hoy, filósofos y pensadores han producido teorías que abarcaban la totalidad de la humanidad, determinando la naturaleza de la ciencia social.

1 Intelectual qolla de habla quechua. Actualmente reside en la Llajta (Cochabamba).

2 Dipesh Chakrabarty, de origen Indio, nacido en Calcuta, trabajó varios años en Australia. Fue profesor en la Universidad de Chicago, hoy es profesor de antropología y de estudios asiáticos en la Universidad de Berkeley, California. Todas las citas, salvo indicación contraria, son de este teórico.

> Como bien sabemos, estos enunciados han sido producidos ignorando relativa, y a veces absolutamente, la mayoría de la humanidad, es decir a aquellos pertenecientes a las culturas no occidentales (...). La paradoja de todos los días de la ciencia social en el tercer mundo es que nosotros consideramos estas teorías, notablemente útiles para comprender nuestras sociedades a pesar de su inherente ignorancia de «nosotros»".

Las maneras más comunes de escribir historia adoptan, en general, los modos de construcción historiográfica de la temporalidad moderna y se insertan en el contexto del discurso occidental (universalista e imperialista). Así: "La historia india, incluso manejada por las manos socialistas o nacionalistas, es una mímica de cierto sujeto 'moderno' de la historia 'europea' y está confinada a representar la triste figura de la carencia y el fracaso".

Así, mientras no se modifiquen las relaciones entre las diversas geo-historias y se transformen radicalmente las condiciones teóricas y epistemológicas) de producción del conocimiento historiográfico, los procesos de elaboración cognoscitiva continuarán profundamente asimétricos.

Esto no es un llamado al relativismo cultural ni a historias atávicas, ni un simple programa de rechazo de la modernidad

La historia tradicional de los pueblos indígenas se subordina a los dispositivos teóricos y epistemológicos normalizadores y domesticantes de la academia occidental.De igual manera por este procedimiento las luchas y las movilizaciones emergentes de la subalternidad indígena, así como sus propias construcciones políticas, míticas e incluso utópicas y poéticas, aparecen despojadas de sus potencialidades subversivas.

Se impone, por tanto, la necesidad de *deconstruir* la función política y epistémica de la academia en la mediatización del saber y práctica historiográfica, para revertir la domesticación de la memoria subversiva. Con todo, no es suficiente el reconocimiento del carácter euro céntrico de la historiografía occidental, sino que también es necesario atender a sus mecanismos de articulación ideológica, ya que en ellos se funda su fuerza y su poder de expansión.

La provincialización de Europa

En este ámbito de debate y crítica de las limitaciones del quehacer historiográfico (occidentalizado y occidentalizante) y su discursividad académica, emerge la propuesta de Chakrabarty en el sentido de revertir (radicalmente) la situación de subalternidad de la producción historiográfica insurgente:

> "Permítasenos llamar a esto el proyecto de provincializar 'Europa', la 'Europa' que el imperialismo moderno y el nacionalismo (del tercer mundo) han hecho universal por su violencia y su aventura colaboradora. Filosóficamente, este proyecto debe fundarse en una crítica radical y trascendente al liberalismo".

En el contexto de las historias radicales del sur de Asia y gracias al esfuerzo de los *Subaltern studies*, Chakrabarty desentraña las consecuencias de otorgar un privilegio teórico a Europa como eje universal de la modernidad y de la historia. Articula de esta manera un cuestionamiento radical del privilegio epistemológico con una crítica, "de la idea de la historia universal procedente de la Ilustración europea" y, en general, del conjunto de la modernidad occidental.

Emerge, entonces, la posibilidad, la necesidad y la importancia de descentrar y re-localizar el quehacer y la producción de la historiografía. Un proceso que se manifiesta desde y a partir de la propia agencia (teórica y política) subalterna y también del mismo ejercicio de la crítica radical. Se trata, entonces, de re-fundar la historiografía sobre la base de los propios (originales) referentes teóricos y sus consecuentes horizontes de lucha.

Se intenta revertir el (in)flujo universalizador de la razón ilustrada y, en consecuencia, provincializar a Europa.

> "La 'provincialización de Europa' es, en último análisis, una historiografía que mediante la escritura y la intersección de ambos aspectos de la modernidad (cómo el Tercer Mundo contribuye a la modernidad al mismo tiempo que ésta produce el Tercer Mundo o, lo que es equivalente, cómo interactúan una y otro en el interior de la diferencia colonial de la modernidad) espacializa el tiempo y evita las narrativas de la transición, el progreso, el desarrollo y los puntos de llegada".

La obra de Chakrabarty representa un intento lúcido de volver sobre la imagen de la India y de su historia colonial, colocando en el centro de la reflexión teórica la función activa de las subjetividades de los colonizados, sus motivaciones, deseos, luchas, y evidenciando cómo todos estos elementos han contribuido (y contribuyen) a la construcción de una perspectiva propia, de una representación y de una historicidad que se opone, que contrasta con la de los grupos dominantes.

Ahora y aquí, es indudable que el desarrollo de "el proyecto de provincializar a 'Europa'" requiere de una serie de condiciones, de posibilidad, como las propuestas por Chakrabarty:

> "El proyecto de provincializar Europa tiene que incluir algunos otros movimientos adicionales: 1) el reconocimiento de que la adquisición para sí que hizo 'Europa' del adjetivo moderno es una pieza de la historia global, de la cual la historia del imperio europeo es una parte integral; y 2) la comprensión de que esta equiparación de una cierta versión de Europa con la 'modernidad' no es el trabajo de los europeos solos; los nacionalismos del tercer mundo, como ideas modernizantes por excelencia, fueron igualmente partícipes de este proceso".

Esta "provincialización" también connota la necesidad de desprendernos de las adherencias euro céntricas, producto y resultado de la dominación colonial. Se trata de una tarea de largo aliento, es decir estratégicamente comprendida en una perspectiva política de descolonización de las maneras habituales de pensar y de producir conocimiento. Es la única manera mediante la que se puede exponer la problemática de la subalternidad "al mismo tiempo que desmantelar a 'Europa'".

Es en esta trama entendemos la opción teórica, política e intelectual de Chakrabarty, quien va a expresar, con toda claridad y lucidez:

> "…esto no es un llamado al relativismo cultural ni a historias atávicas o naturistas. Esto tampoco es un programa para lograr un simple rechazo de la modernidad, lo que sería en muchos casos políticamente suicida. Pido una historia que deliberadamente haga visible, dentro de la propia estructura de sus formas narrativas, sus propias estrategias y prácticas represivas, la parte que desempeña en confabulación con las narrativas de la ciudadanía, asemejando a los proyectos del estado nacional con todas las otras posibilidades de la solidaridad humana".

"Provincializar" Europa es ir más allá de la centralidad de ideas y valores particularistas bajo la bandera del "universalismo" que el mundo euro-occidental siempre produjo de sí mismo. Escribe Chatterjee, "el provincialismo de la experiencia europea es considerado la historia universal del progreso". El despliegue del 'universalismo' euro-occidental está basado en la dominación, la violencia, la represión militar y la opresión ideológica, al cual no basta oponerle un relativismo cultural, menos un esencialismo de las tradiciones (más o menos arcaicas), sino que es absolutamente necesario construir una voluntad política con la suficiente determinación contra-hegemónica.

Esta emergencia es imposible dentro de los protocolos de conocimiento de la historia académica

El proceso de descolonización

Son evidentes la necesidad de descolonizar la producción historiográfica y el desafío de (re)instaurar las propias maneras de representar la historia, sustrayéndola de los aparatos de hegemonía política e intelectual de la academia accidentalizada u occidentalizante.

Los procesos de re-articulación de la agencia e iniciativa histórica de la subalternidad indígena pueden posibilitar la emergencia de movimientos historiográficos que, en términos de Chakrabarty, hagan factible la presencia de "una historia que intentará lo imposible": mirar hacia "su propia muerte" al rastrear aquello que se resiste y escapa al "mejor esfuerzo humano" de traducción a través de "sistemas culturales" u otro tipo de "sistemas semióticos", para que el mundo pueda "una vez más ser imaginado" como profundamente "heterogéneo".

Los aparatos (más o menos institucionalizados) de producción historiográfica también deben ser radicalmente transformados. Ello porque la emergencia de la historicidad subalterna "es imposible dentro de los protocolos de conocimiento de la historia académica". Como también lo dice Josep Fontana, "Ningún discurso puede plantear una crítica a una cultura dominante mientras sus parámetros sean los mismos que los de esa cultura".

En este contexto conviene visualizar, brevemente, el horizonte teórico y político de descolonización de la producción historiográfica:

> "Intentar provincializar esta 'Europa' es mirar lo moderno como inevitablemente contestado (impugnado), es escribir por encima de las narraciones dadas y privilegiadas de la ciudadanía otras narraciones de las conexiones humanas que se alimentan de pasados y futuros soñados".

Para terminar, y desde una perspectiva latinoamericana hay un interesante trabajo de Carolina Ortiz[3] en el que también muestra la violencia simbólica que supone la hegemonía del euro centrismo en las maneras de ser, de pensar y de producir conocimiento, así como la re-constitución de un conjunto de voluntades descolonizadoras que van descentrando el poder dominante.

A modo de *yapa*, y si bien la dimensión universal de la modernidad occidental euro céntrica ha pretendido homologar en una única totalidad el desarrollo de la diversidad humana, otras experiencias políticas e intelectuales han venido y vienen a contrastar y resistir la historia de la dominación. ¿Cuáles?, pues, las múltiples y diferentes luchas de los movimientos sociales y pueblos indígenas u originarios, que precisamente intentan revertir el flujo universalizador de la razón ilustrada, instaurada bajo los términos de la lógica y del dominio colonial.

---

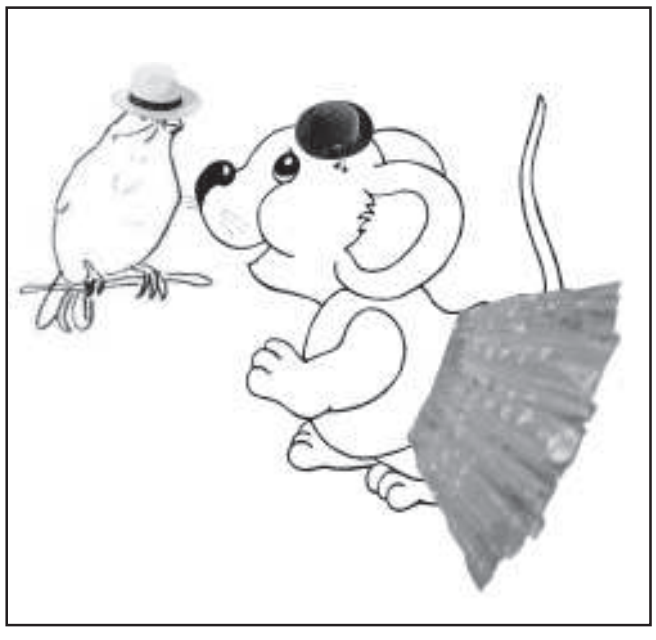
3 *Cfr*. ORTIZ, Carolina, "Desde 'el lado oscuro de la modernidad': provincializar Europa. Voluntades descolonizadoras en las ciencias sociales y en la enunciación literaria en América latina", ALAS, inédito.

El valor de los cuentos andinos:

Amuyt'ayata jani katuqasirinaqa

***Artemio Cáceres*[1]**
Traducción al castellano Joel Quispe

La sabiduría popular revela los valores sobre los que se estucturan las sociedades que las crean



Amuyt'ayata jani katuqasirinaka

Nayrapachax achakux wali q'apha tawaqotaynawa, siwa. Ukat awtipachansa, jallupachansa, walpini juyranakxa pallthapisiritayna, siwa. Uka pampanakan wallisiskixa, uka willitanaka. Uka willitanaka. Uka siwara willitanaka, ukanakxa ikiña p'iyaparkamawa apasiritayna jichhakamas ukhamakipiniskarakiwa.

Ukat uka suk'ullu jamach'ixa, ukakanakana sarnaqaskarakiwa si, uñach'ukiskiripacha, khä achakux luqhjamawa ukat kunanaka pallixa, khä achakux luqhjamawa ukat ukanaka pallixa, sasa. Ukat ukanak pallixa, sasa. Ukat achakux suk'ullu jamach'irux akham siritaynawa.

Jamach'i, manq'anak apthapt'asimaya, khunuw walpini khununtani, janiw manq'añax utjkaniti, sasaw siritayna, ukata jamach'ix: As, juma luqhi achakux ukat ukanaka apthapisktaxa, nayatakix manq'añax inawa, uka pampanakana willisiskix jumaki apthapisiskma, janiw nayax apthapiskati sasa satayna siwa.

Achakux walpin apthapitayna siwa, ukata. Mä urux chiqapuniw khunux khununtxatayna. Achakuxa walja juyranixpachaya, janiya uka khununx amtkataynatixa, wali k'uchikiya manq'asiskatapax. Ukjakiya jamach'ix jalanaqatapaxa, uka pampanakaru khunux khununtxchi, janiya manq'añax utjkxpachatix. Ukat wali jamach'ix llakisitaynax.

Kamacharakixa, achakun ukakpini saraxa, jupax jila apthapisiskpacha, ukata mä juk'a waxt'asinix sasa, kustala q'ipt'ata saratayna. Achaku ukaru purisanx sataynawa Mama achaku, kullaka, khuyapt'ayitaya, manq'añarakisa jani utjxitixa, manq'aña mä juk'ita churawayita, sas; ukat achakux satayna: jamach'i, nayrax apthapisim jamach'i sapinirismaxaya, jichhax jani manq'añax utjkxiti ukjakiw jalanaqtax satayna. Sintisiñata mä jik'ita chart awayamasaya sasa mä juk'ita chart'aniwayatay-naxa, siwa.

Uka chart'atx pist'ayasxarakitaynawa, khunux khunuskakchi. Kamacharakix khunux khunuskakirakisa, janipinis manq¡añax utjxitixa, mayampi achaku uka sarakipini, chart'anikipinchitanixaya sas, mayampi saratayna.

Achaku, qoli achaku, mayampi chart akipinitaya sasa manq'at jiwxaxa, ukata achakux kulirt'asitayna.

Jayra jamach'i, walrak larusisa jalanaqtaxa, ja, ja, ja, sasa; jichhax larusirakismaya. ¿Kunarurak nayaru achikasiri juttasti?, nayax apthapisiñani jissmaxaya, yatim. Uka kustala apanim, pachpa kustalampiw p'iqita ajt'ayawayatayna, siwa. Jamach'ix jacht'asisasw saraswayxatayna. Jichhurkamas uka jamach'ix uka kustalan ajt'atpachaskiwa.

Ukhamakiwa.Kuna satasa amuyt'añawa, janiw larusiñataki, amuyt'aykatas yaqañawa. Jichhuru larusitax, qharurux jachañawa. Jicchurux yaqatax, qharurux wali yaqañawa.

Los que no reciben consejos

Cuentan que antes el ratón era una joven muy diligente. En época seca o de lluvias, recogía muchos víveres. La cebada que estaba echada en el campo la recogía y la almacenaba en su dormitorio. Hoy en día el ratón hace lo mismo.

Un ave del altiplano caminaba por ahí y mirándola decía: "Esta ratona está loca, por eso se la pasa recogiendo cosas". La ratona le dijo: "Pajarito, recoge esos alimentos porque ha de venir la nevada y no habrá comida. El Ave no le hizo caso y más bien le contestó: "Estás loca, tú nomás recoge, yo no voy a recoger nada".

La ratoncita siguió recogiendo comida y un día llegó la nevada. La ratoncita, que tenía bastante alimento almacenado no estaba preocupada y comía contenta. El pajarito correteaba por los campos donde caía la nieve, buscando comida, pero no la podía encontrar. Al constatar que no había alimento el ave se puso muy triste.

"Qué voy a hacer –se decía–, iré donde la ratona y le pediré un poco, seguro me ayudará". El ave se cargó un costal y fue a ver a la ratona. Al llegar le dijo: "Señora ratona, hermana, ten compasión de mí. Ha nevado y no hay comida, dame un poco de alimento". La ratoncita le contestó: "Te dije que recogieras comida y no me hiciste caso. Ahora que no hay comida, en vano correteas por el campo en busca de alimento. Por piedad te daré un poco de comida".

La ratona le dio un poco de alimento, pero fue insuficiente, pues seguía nevando. El pájaro se lamentó: "Qué voy a hacer, sigue nevando y no encuentro comida. Iré donde la ratona, ella me dará de qué comer". Y diciendo esto agarró nuevamente su costal y se fue a pedirle comida.Llegando le dijo: "Ratona, buena ratona, dame comida o moriré de hambre". La ratona le respondió: "Ave floja, caminabas riéndote, diciendo ja, ja, ja..., no recogías alimento. Ahora también deberías reír. ¿Por qué vienes a suplicarme? Te dije que recojamos el alimento y no lo hiciste. Ahora aprende. Trae ese costal". El pajarito le entregó el costal, la ratoncita se lo metió en la cabeza. El ave se fue llorando y como recuerdo todavía lleva ese costal sobre la cabeza.

Así nomás es. Lo que nos digan debemos escuchar y no reírnos. Si nos dan consejos debemos hacer caso. Si nos reímos hoy, mañana lloraremos. Hoy no damos importancia, mañana si le daremos mucha importancia.

1 Cuento extractado de SIWSAWINAKA, Instituto Normal Superior Simón Boliviar

pukara
Periódico mensual de información y comentario sobre temas de cultura, sociedad y política de los pueblos originarios de Bolivia.
Adquiérala en sus puestos de venta o suscríbase.
Suscripción anual: Bolivia 30 Bs. Extranjero, 30 $ u.s. o 27 €
Enviar giro postal cheque bancario a nombre de Daniel Sirpa Tambo, Casilla Nº 10166, Sucursal Miraflores, La Paz, Bolivia.
E mail: PeriodicoPukara@latinmail.com
JACH'A URU
Distribución y suscripciones en los Estados Unidos: Jach'aru, Indigenous Organization, 3107 Colvin St. Alexandria VA 22314
Tel: (703) 778 2888
E mail: justelmen@aol.com

En venta en librerías
venta directa teléfono 27 82 077
"Los levantamientos anticoloniales como el de la insurgencia norteamericana, la revolución francesa y el levantamiento de Santo Domingo, Haití, han merecido la atención de los historiadores en el mundo; estas revoluciones trajeron cambios importantes en la condición de las mujeres. Sin embargo, el levantamiento katarista amarista, uno de los pioneros en la lucha anticolonial, tuvo la dirección y participación paritaria y valiente de mujeres aymaras y quichuas, pero es ignorado por la historia occidental y no se le ha dado la importancia y análisis que merece".